الياذة هوميروس

كتاب من القطع المتوسط ، يقع في قرابة ثلاث مئة صفحة ، وضعه بالانكليزية (الفرد تشرشل) أستاذ اللغة اللاتينية في جامعة لندن ، ونقلته الى العربية السيدة عنبرة سلام الخالدي .

والياذة هوميروس من الشهرة بالمنزلة التي لا تحتاج معها الى وصف ولا تعريف ، فهي على ما جاء في التمهيد التاريخي الذي قدم الكتاب به : اول الشعر القديم وأعظمه ، ولعلها أعظم شعر على الاطلاق ، قديماً كان أو حديثاً .

وقد فصل هذا التمهيد الموفق ، موضوع هذه الملحمة . وهو يدور على الحوادث

---

(١) استعمل المؤلف [الجمرك] بالجيم متابعة لما جرت عليه الصحافة والدوائر الحكومية عندنا تقليداً أعمى لمصر . والذي نعرفه وكنا عليه الى ما قبل هذه الأيام الأخيرة ، في قوانيننا ، وفي استعمالنا لفظاً وكتابة ، أن نكتب الكمرك بالكاف لا بالجيم . والكلمة فارسية أخذها الترك بلفظها الأصلي أي الكاف الفارسية [ڭ] وهي تلفظ ما بين الكاف والغين كالـ [g] الفرنجية ، ومن حق المصريين أن يكتبوها بالجيم ، فتبقى على لفظها الأصلي . ولا وجه لكتابتها عندنا بغير الكاف .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

التي وقعت نحو سنة ١٢٠٠ او ١١٠٠ قبل الميلاد . اثناء حرب نشبت حول مدينة اليون . وهي الحرب المشهورة بحرب طروادة .

وذكر كذلك الممالك التي كانت قائمة في ذلك العهد . وما كان فيها من شعوب ، وما كانت لهم من لغات .

وقد وفقت السيدة الخالدية في ترجمتها توفيقاً تشكر عليه . اذ جاءت عبارتها جلية واضحة ، دلت على طول باعها في الترجمة ، كما عرفت من قبل بالأدب والفضل .